



Miba Sinter Austria GmbH • Dr.-Mitterbauer-Strasse 1 • 4655 Vorchdorf • Austria

Delivery note

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Document no. / Date 81935568 / 30.05.2023
Customer no. 1004946

Supplier no. 91000652
Your VAT-No. IT04886850728
Your contact person
Responsible Jessica Thallinger
Telephone +4376146541-3644
E-Mail jessica.thallinger@miba.com

Delivery address:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading Point 14249

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
31 MAG 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

85313730
5012214P EP
JH700

Quantity of package 1
HU N°.: 100147990 ;

Delivery note details

Position	Material	Order / Pos	Quantity
	Description		

Your order no. 550004628801 dtd. 15.07.2022

Your schedule 82 dtd. 25.05.2023

000010 100147594 0013019921 / 0010 840 PC

0558731400
151518_A-I Synchronizer Hub
Batch 5500007651

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

900001 320003019

Quantità dichiarata: 840 40 PC

VDA KLT-4315 TBA 520880 MAGNA TS IT

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schade d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 31.5.13

Firma Q.

900002 320003017

1 PC

VDA Palette TBA 520857 MAGNA TS IT

900003 320003020

40 PC

Tray TBA 501668 DCT 300 MAGNA TS IT



Miba Sinter Austria GmbH • Dr.-Mitterbauer-Strasse 1 • 4655 Vorchdorf • Austria

B/L no. 81935568 / 30.05.2023

Delivery note details

Position	Material Description	Order / Pos	Quantity
900004	320003018		1 PC

VDA Deckel A1208 TBA 520892 MAGNA TS IT

Conditions		Weights - Volumes	
Delivery conditions	FCA Eberstalzell-Incoterms2010	Gross	390 KG
Mode of dispatch	by truck	Net	365 KG

Rubryki obciążone tuszami liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22
włącznik oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Quehenberger logistics Quehenberger Logistics GmbH Solarstraße 14 • 4053 Eberstalzell • Austria Tel. +43(0)69 997 9 • www.quehenberger.com			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magma PISPA VIA DE CILLAMINI 4. 70026 MODUGNO - IT			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) X-TRANS s.c. 27-200 Starachowice, ul. Tęczowa 13 NIP: 6642141797 REGON 382171582 tel. 505 983 762, 792 008 282 email: xtrans.sc@gmail.com																																		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO - IT			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 30-05-23 -AT-			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 14 • 4053 Eberstalzell • Austria Tel. +43(0)69 997 9 • www.quehenberger.com																																					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing																																	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																																	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																					
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter																																	
				(ADR*)																																	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźna / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźna / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																		
Przewoźna / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																					
Saldo / Zwischensumme / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																					
Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 30-05-23			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l.																																		
22 Quehenberger logistics Quehenberger Logistics GmbH Solarstraße 14 • 4053 Eberstalzell • Austria Tel. +43(0)69 997 9 • www.quehenberger.com Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 X-TRANS s.c. 27-200 Starachowice, ul. Tęczowa 13 NIP: 6642141797 REGON 382171582 tel. 505 983 762, 792 008 282 email: xtrans.sc@gmail.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																		
24 Magma PISPA 70026 Modugno (BA) Miejsce Ort Place 31 MAG 2023 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			25 70026 Modugno (BA) Miejsce Ort Place 31 MAG 2023 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																		

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the class, the number and the letter, if any.